
HANYU CISHU LILUNSHI REDIAN YANJIU

汉语辞书理论史 热点研究



王东海 著
王丽英



1897

商务印书馆
The Commercial Press

汉语辞书理论史热点研究

王东海 王丽英 著



创于1897

商务印书馆
The Commercial Press

2013年·北京

图书在版编目(CIP)数据

汉语辞书理论史热点研究/王东海,王丽英著.—北京:
商务印书馆,2013
ISBN 978-7-100-10500-2

I.①汉… II.①王…②王… III.①汉语—辞书—理论
研究 IV.①H16

中国版本图书馆CIP数据核字(2013)第289473号

所有权利保留。

未经许可,不得以任何方式使用。

汉语辞书理论史热点研究

王东海 王丽英 著

商务印书馆出版
(北京王府井大街36号 邮政编码100710)
商务印书馆发行
北京市瑞古冠中印刷厂印刷
ISBN 978-7-100-10500-2

2013年12月第1版 开本787×960 1/16
2013年12月北京第 次印刷 印张

定价: 元

本研究得到以下项目的资助：

国家社会科学基金项目“汉语辞书理论史研究”(08BYY046)

国家语委项目“我国辞书研究队伍网络资源库与信息挖掘系统的开发与应用”(YB115-39)

鲁东大学山东省重点学科“语言学与应用语言学”

视学术为生命

张志毅

小龙·癸巳年，中秋前二日，东海问能否给他的新著写几句话。虽然文债日增，还是硬撑着答应了，主要想借由子再学点新东西，以便满足终生学习的愿望。

2007年前后，教育部在“211”、“985”高校设立了十个智库基地。唯独把“汉语辞书研究中心”建在鲁东大学。这个中心，设立三个研究室：汉语语文辞书室、汉外语文辞书室、词汇学与词典学室。东海是后一个研究室的顶梁柱。其新著是他六年来的扛鼎之作，是以国家课题为中轴，镶嵌上多个省部级课题的结晶。全书兼顾古今，以史为主。兼顾史论，以论为主。聚焦一点，精选出了辞书理论热点的热点。例如：教学功能与学习型辞书编纂理论，辅助表达功能与表达型辞书编纂理论，规范功能与规范型辞书编纂理论，中西方意义理论的发展与辞书意义观的理论基础，词义、语境义理论的发展与辞书义项（类型义）的生成，义项类型理论的发展与辞书多义词义项处理，等等。

几百年现代辞书理论史证明，辞书本身或许没有多少独立的自成体系的理论，而是较多地依靠周边学科的发展和推动。例如训诂学、文字学、词汇学、语义学、语用学、语料库语言学、计算机技术，等等。东海就是得力于这些学科的支撑，才写出了超过普通的、颇具新意的著作。例如：第十一章之“一（三）”，用了6000多字，用训诂学思维考证了“猴急、喉急、喉极”，主张用“猴急”做主条，把“喉急、喉极”作为异体。第四章之“五（一）”引进基本词汇新理论——Ronald Carter(1987)的界定核心词的十个标准，Jean-Guy Savard(1971)的四个词价及其在中国的推进。第七章之“一”探讨了西方符号学词义观，从一元指称到多分多元，奥格登等的语义三角源流，特别是引入了J.S.Petofi(佩多菲)立体

金字塔模型——语义三角的立体化(引自 Van Dijk, 1985)。诸如此类的外文论著引用了三十多项(含正文注解),例如:《语言整合性描写与体系性词典学》(阿普列相, 2011)、《八十年代国外语言学新天地》(汪榕培等, 1992)、《俄罗斯当代语义学》(张家骅等, 2003)、《俄语多义词转义过程的认知语义分析》(杜桂枝, 2002)等。一个汉语出身的汉语研究者,能有如此的外向眼光,实在难能可贵。

眼界取决于高度。孟老夫子说“孔子登东山而小鲁,登泰山而小天下”。孔子提升了两个高度,开阔了两个视野。多年来,东海登上了华中师大(吴振国导师,李宇明、李向农、汪国胜、周光庆等授课业师)、北师大(王宁导师)、教育部(语信司李宇明司长)累积起来的东山、泰山、珠峰,视野极大地扩展了。由今而古,由中而外,由虚而实,由实而虚。其成果主线是:《计算机公文写作》,《汉语同义语素编码参数和规则》(《中国语文》),《古代法律词汇语义系统研究》(博士论文,中国社会科学出版社),“词汇语义学、词典学、术语学研究”(60多篇论文),《汉语辞书理论史热点研究》(近40万字,商务印书馆即出)。

这些成果表明,东海受过良好教育。这不能只看他是否读过“211”、“985”及峰校,更重要的必须看他是否遇到过经师、是否读过一系列经典。这正是“人高师为峰,师高书为峰”。他读本、硕、博,都吸收过上好的营养,储备了足够的爆发力,因而讲师、副教授、教授都实现了三级跳。

以东海为代表的汉语辞书研究中心的几位骨干,已经出版十多本较有分量的著作,发表200多篇较有影响的论文。虽然交了一份尚可的答卷,但是离国家的要求还有一段距离。为建设辞书强国,东海诸君还需要做出百倍努力,创建新理论,尤其是能输出的理论。

我们喜欢以东海为代表的勤奋好学、奋斗不已的学者,更希望东海诸君把学术视为生命。这样的学者越多,我们的民族、国家越兴旺、发达、强盛。

敢于答应写几句话,潜在的胆量是:越老越不知足,不可一日不学。凑了上面几句话,权作学习心得耳。愿与学友、东海共勉。

学术是一种信仰

李宇明

我与王东海的师生情谊，已逾十六载。

那是1997年，烟台师范学院（现更名鲁东大学）的张绍麒先生到华中师范大学，希望两校在烟台合办语言学硕士班，以提升烟台师院年轻教师的学术水平，也为师院申办硕士点积淀学术基础。绍麒先生志存高远但言语谦和，把这种合作称为“把烟台师院的车皮挂在华师的车头上”。天下师范是一家，学术上又志趣相投，在华师语言学带头人邢福义先生的支持下，研究生班顺利举办。我作为华师文学院院长，有幸参与此事，并到研究生班讲授过“现代汉语语法研究”，跟同学们结下了学缘，也与烟台师院的刘大文院长、张志毅先生、张绍麒先生等建立了常系在心的友谊。王东海在班学习，他出人的个头和出人的学术悟性，当时就让我印象深刻。这班上的许多同学，而今都成了学界骨干，鲁东大学也早就有了语言学硕士学位点，还有国家级特色专业。这件“车皮车头”之事我常引以为豪，也深深感受到何谓“授人玫瑰，手留余香”！

我在教育部语言文字信息管理司工作期间，深切感到共和国的语言文字事业需要学术支撑。然而我国的语言学，兴趣基本上都在本体研究中，较少涉及语言生活和语言规划；甚至在一些学者的观念中，研究这些还未必算学问。于是国家语委便着手建设“智库型”的研究基地，如在北京语言大学建立平面媒体语言研究基地，在中国传媒大学建立有声媒体语言研究基地，在华中师范大学建立网络媒体语言研究基地，在北京师范大学建立文字规范与整理研究基地，在北京大学（北大方正集团）建立计算机字库研发基地，在厦门大学建立教材语言研究基地，在暨南大学建立华文研究基地，在中央民族大学建立少数民族语言

研究基地,在南京大学建立中国语言发展战略研究基地,在上海外国语大学建立中国外语战略研究基地等。

辞书是社会的无声教师,是语言文字规范的重要领域,偌大的中国,需要建立一个辞书研究基地。筹建之中,鲁东大学进入了视野,那里有著名语言学家张志毅先生带出来的词汇学、辞书学队伍,而且李清山校长等领导愿举全校之力支持。2007年——在“车皮车头”故事发生整整十年之后,我又与这所大学重结新缘,国家语委的“汉语辞书研究中心”在鲁东大学揭牌。揭牌仪式上,我做了《努力发展我国的辞书事业》学术报告。近日打开鲁东大学的网页,发现揭牌仪式的照片还贴在学校的主页上,着实令人感动。

东海是辞书研究中心的重要成员。那时我才知道,他2003年入北京师范大学读博,师从王宁先生学习了训诂学,而2007年正在北师大跟随王宁先生做高级访问学者。记得当时《规范汉字表》的研制正在关键期,语信司就把他借调到司里帮助工作。于是我们一起愉快工作了一年,并有机会讨论辞书发展的有关问题。

东海求学不辍,从现代汉语到古代汉语,在司里又深入接触到国家语言规划,形成了较为完整的知识结构,并从讲师到副教授到教授,都是一路破格晋升。他主持了多个不同等级的辞书研究项目,对辞书问题有了许多深邃的思考。《汉语辞书理论史热点研究》便是他和他的团队这些年思考的结晶。

能够成为《汉语辞书理论史热点研究》出版前的读者之一,十分高兴,读后也确有不少心得,例如:

辞书编纂蕴含着许多理论问题。这些隐性理论需要揭示,需要升华,需要梳理,也需要再向实践转化以指导辞书编纂。辞书编纂有理论,所以才有辞书学;这些理论通过研究而显现而系统,所以才成辞书学。《汉语辞书理论史热点研究》所做的就是让辞书学理论显现出来并试图梳理成体系的工作,多有创建。

将辞书理论的历史发展划分为五期:萌芽奠定期(下限为两汉)、发展完善期(下限为《马氏文通》的出版)、转型期(下限为1975年全国第

一次辞书规划)、成熟期(主要时间段为改革开放30年)、二次转型期(当前期及未来发展期),并阐述了各个时期的标志性创新,脉络清晰。

抓住“工具”这一词典的根本属性,设定了“查考、规范、教学、(辅助)表达、资源(搜集)”等词典的五大元功能,据此将词典分为“被动(理解)型、主动(生成)型、规范型”三类,并依此三类专题探讨汉语辞书编纂理论的演变发展,颇具特点。

释义是辞书的核心。吸收中国古代语言哲学、训诂学及现代词汇学、词汇语文学等理论,借鉴西方语言哲学、认知语文学、功能语言学等学科的意义观,建构起词义、语境义与义项生成、义项类型与义项设立、单义项的结构、义项微观分析、义项描写等问题为核心的汉语辞书意义观模型,视野广阔。

此外,还就辞书编纂技术、出版、语言文字工作与辞书规划、表达词典辅助语言能力提升、辞书队伍建设等现代辞书领域的热点问题,深入分析,有现状调查,有对策建议,很有现实意义。

人们常用“桃李满天下”来表彰教师之功德,其实教师的最大快慰,是满天下的桃李皆硕果累累。就我来说,东海便是这桃李园中结满果实的一株。孟老夫子把“得天下英才而教育之”作为君子三乐之一,今仍可验。

东海求学不倦,在《汉语辞书理论史热点研究》杀青之时,希望进一步探讨“中国古代辞书与语言规划的关系”,并打算来北京语言大学做博士后,与我再结学缘。他面试成绩很好,但因年龄稍大一点而未获“全国博士后管委会”(在它的网页上,没查到这一机构的全称,但总比用“博管会”尊敬些)的批准。由此,我突然真切感悟到,年龄会使人某些事情想为而不能为,这是自然规律,岁月弄人;也会使人某些事情想为能为而不许为,这是社会规定,岁月负人!自然规律不可违反,只好任岁月捉弄;社会规定无权违犯,也只能任年龄歧视,随岁月欺负了。

不过,学术追求可以自己做主。也许有人借学术来谋稻粱谋功名,一旦稻粱足而功名得,或一旦学术不能谋得稻粱功名,便会将学术弃若破履烂衫。而其实,我和东海大约都不需要再以学术谋稻粱,甚至包括

谋功名,学术只是希望探讨世界之谜者的一种特殊嗜好,或者是一种生活方式。当我听到东海因年龄而不能进北语做博士后时,立即抄起电话,告诉他:只要你追求的是学术,我愿意将你作为“站外博士后”。

学术不仅是追求,更是一种信仰。希望东海和我的学生们,能逐渐进入这种学术境界。

2013年中秋节

序于北京惧闲聊斋

目 录

| | |
|------------------------------|----|
| 前言 | 1 |
| 第一章 基于五大元功能的汉语语文词典分类 | 5 |
| 一、一级分类——字典与词典的二分 | 6 |
| 二、二级分类——基于五大元功能的汉语语文词典类型三分 | 7 |
| 三、查考功能、资源功能与理解型词典 | 8 |
| 四、教学功能、辅助表达功能与生成型词典 | 10 |
| 五、规范功能与规范型词典 | 19 |
| 六、小结——兼谈三类汉语词典的关系 | 21 |
| 上编 新类型学视野的汉语辞书理论的发展演变 | |
| 第二章 汉语辞书理论史的分期 | 24 |
| 一、汉语辞书理论史的分期结果 | 24 |
| 二、指导理论、应用需求的发展与辞书理论在各分期中的关系 | 25 |
| 三、小结 | 35 |
| 第三章 辞书本体理论要素、辞书工作发展概览 | 37 |
| 一、辞书本体理论要素的发展 | 37 |
| 二、辞书工作(编者和编纂组织)的发展 | 47 |
| 三、小结 | 52 |
| 第四章 教学功能与学习型辞书编纂理念的发展 | 53 |
| 一、辞书的产生与辞书的教学功能 | 53 |

2 汉语辞书理论史热点研究

| | |
|-------------------------------|-----|
| 二、萌芽奠定期——字表与词表 | 54 |
| 三、发展完善期——字词表教学功能的发展 | 58 |
| 四、转型期、成熟期 | 77 |
| 五、二次转型期 | 84 |
| 六、小结 | 89 |
| | |
| 第五章 辅助表达功能与表达型辞书编纂理念的发展 | 90 |
| 一、萌芽奠定期 | 90 |
| 二、发展完善期 | 93 |
| 三、转型期、成熟期 | 105 |
| 四、二次转型期 | 126 |
| 五、小结 | 127 |
| | |
| 第六章 规范功能与规范型辞书编纂理念的发展 | 128 |
| 一、辞书的规范功能与语言文字规范工作 | 128 |
| 二、古代辞书规范功能的发展 | 130 |
| 三、转型期、成熟期的辞书规范功能与语言文字规范 | 141 |
| 四、在二次转型期全面完善辞书规范体系 | 153 |
| 五、小结 | 156 |

中编 辞书意义观的建构与发展

| | |
|---|-----|
| 第七章 中西方意义理论的发展与辞书意义观的理论基础 | 158 |
| 一、从一元指称到多分多元——符号学词义观 | 158 |
| 二、名实之论——中国古代的哲学词义观 | 164 |
| 三、符号学词义观、语言哲学词义观对词典词义观的启发 | 168 |
| 四、语文辞书对“符号信息”、“符号所指物的信息”处理方式的 历史发展 | 170 |
| 五、小结 | 179 |

| | |
|---|-----|
| 第八章 词义、语境义理论的发展与辞书义项(类型义)的生成 … | 180 |
| 一、词义与语境义 …………… | 180 |
| 二、古代辞书理论萌芽奠定期词义与语境义的关系…………… | 181 |
| 三、辞书理论完善期、转型期、成熟期的词义与语境义的关系 …… | 185 |
| 四、二次转型期辞书释义中词义和语境义的关系 …………… | 188 |
| 五、小结 …………… | 197 |
| 第九章 义项类型理论的发展与辞书多义词义项处理…………… | 198 |
| 一、辞书中多义词义序与义项类型 …………… | 198 |
| 二、发生学视角的义项类型理论的发展 …………… | 199 |
| 三、语用视角的共时词典的义项类型与义序 …………… | 213 |
| 四、小结 …………… | 217 |
| 第十章 辞书义项微观结构分析法的发展…………… | 218 |
| 一、训诂学指导下的古代汉语辞书的义项结构 …………… | 218 |
| 二、词汇学、结构语义学理论视角下的现当代汉语辞书的 义项结构 …………… | 219 |
| 三、当代基于实体与功能二分的义项结构 …………… | 223 |
| 四、小结 …………… | 248 |
| 第十一章 辞书释义方法的发展…………… | 249 |
| 一、汉语辞书释义对训诂学、汉语史研究方法的继承 …………… | 249 |
| 二、汉语辞书释义对结构语义学成分分析方法的借鉴和改造 …… | 261 |
| 三、汉语辞书释义对系统分析法、关系分析法的借鉴和改造 …… | 288 |
| 四、小结 …………… | 303 |
| 下编 当前辞书理论热点研究及展望 | |
| 第十二章 技术热点:辞书编纂现代化的现状与发展 …………… | 306 |
| 第一节 个案 1:基于辞书规划的电子词典发展研究 …………… | 306 |

4 汉语辞书理论史热点研究

| | |
|---|-----|
| 一、迷局——电子词典发展现状及存在问题 | 307 |
| 二、破局——电子词典发展的规划与布局 | 313 |
| 三、小结 | 323 |
| 第二节 个案 2:数字资料库建设与语文词典编纂结合研究 | 323 |
| 一、服务于词典编纂的古籍数字资料库定位 | 324 |
| 二、内容平衡性分析 | 326 |
| 三、服务性分析 | 330 |
| 四、小结 | 335 |
| 第三节 个案 3:语言文字知识库(“字网”)开发与辞书的编修 | 335 |
| 一、“字网”的建设基础——梳理已有汉字属性材料 | 336 |
| 二、汉字属性的整合——建立多维度属性标注集 | 345 |
| 三、汉字属性的系统化、秩序化展示——规则网络建构 | 350 |
| 四、用数据挖掘发现属性间的隐性联系——非线性联想网络建构 | 353 |
| 五、“字网”的特点及在辞书编纂修订中的应用 | 357 |
| 六、小结 | 359 |
| 第四节 个案 4:基于网络的出版社词典编纂 workflow 研究 | 359 |
| 一、规划中心 | 362 |
| 二、资料中心 | 364 |
| 三、勾乙中心 | 365 |
| 四、编写中心 | 367 |
| 五、排版输出中心 | 370 |
| 六、词典编纂 workflow 的附加功能设置 | 370 |
| 七、小结 | 372 |
| 第五节 个案 5:开放式辞书编纂与共享模式研究 | 372 |
| 一、开放式的界定 | 373 |
| 二、开放式的尝试 | 373 |
| 三、开放模式的网络电子词典载体 | 375 |
| 四、开放模式的基本运行机制 | 377 |

| | |
|---|-----|
| 五、小结 | 381 |
| 第十三章 出版热点:作为知识产品的汉语辞书核心竞争力研究 | 382 |
| 一、知识产品视角的辞书编纂 | 382 |
| 二、作为知识产品的辞书核心竞争力 | 390 |
| 三、构建辞书产品核心竞争力的做法 | 392 |
| 四、小结 | 402 |
| 第十四章 管理热点:辞书的资源功能与语言文字工作的词典 转向 | 403 |
| 一、海外以辞书为中心的语言资源建设经验及对我们的启示 | 404 |
| 二、辞书资源功能与语言文字管理工作的结合 | 413 |
| 三、小结 | 417 |
| 第十五章 应用热点:表达词典辅助学生语言能力提升研究 | 418 |
| 一、传统的利用方式——对辞藻的借鉴、模仿、化用 | 419 |
| 二、词汇集的集合优势辅助拓展表达思路,提升语言能力 | 420 |
| 三、化用类义词典的词汇集,形成连贯内容,提升语言能力 | 421 |
| 四、活用电子型表达词典的智能技术,提升语言能力 | 426 |
| 五、小结 | 431 |
| 第十六章 人才热点:辞书队伍建设研究 | 432 |
| 一、队伍库建设的“2+2”服务目标 | 434 |
| 二、辞书队伍的二级构成 | 439 |
| 三、辞书队伍的复杂性及语义网建库技术的选择 | 444 |
| 四、辞书队伍库语义网络及三级数据挖掘模式 | 446 |
| 五、队伍库信息挖掘的基本方法 | 448 |

6 汉语辞书理论史热点研究

| | |
|--------------------------|-----|
| 六、辞书队伍库的附加利用——知识社区 | 450 |
| 七、小结 | 451 |
| 结 语 | 452 |
| 参考文献 | 457 |

前 言

一、研究内容与研究目标

本研究侧重继承传统、借鉴西方、关注现实三个维度,择定汉语辞书理论史研究中的分期、类型学、意义观、释义、当前热点五大核心问题进行研究,力求厘清这些核心理论问题的发展脉络,服务于本土汉语辞书理论整理、重构与创新,服务于国家辞书规划以及辞书政策的施行。

二、研究背景

1.在辞书学科从其他学科中独立出来的过程中,在我国由辞书大国向辞书强国转变的过程中,有必要将本土特色的汉语辞书理论作为研究重点。

仅从辞书出版的品种、辞书发行数量等方面来说,中国可以称得上是“辞书大国”,但从辞书编写质量、辞书理论创新度、辞书市场成熟度等指标来看,中国还算不上“辞书强国”。

多年来,辞书学的学科地位一直没有得到明确的确立。汉语辞书在古代时期依附于小学,早期辞书(如字书、韵书、雅书等)往往是文字、训诂、音韵研究成果的载体。1898年《马氏文通》出版,标志着现代汉语语言学的开始,现代词汇学、词汇语义学的发展带动古代辞书转型到现代辞书阶段,辞书学科体现出一定的独立性,但并未完全从词汇学中独立出来,很多学者仍将其视为应用词汇学分支。

当前,辞书编纂与辞书研究的发展日新月异,在操作理论、编纂实践等方面都已经呈现出明显的学科独立性。但要成为一门独立学科,需要有系统的理论研究。如果缺少足够高度、深度和广度的理论研究,